# MITTEILUNGEN AUS DEM GEMEINDEHAUS ERMATINGEN



# Aus der Gemeindeverwaltung

#### **Newsletter schon abonniert?**

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

# Aus der Bootsstationierung

# Trockenliegeplätze

Aufgrund des abgelehnten Budget für das Jahr 2021 kann die geplante Aufbereitung der Trockenliegeplätze «Pumpenhaus» und «Büüge» nur mit starker Einschränkung erfolgen. Ohne die Zulieferung von Materialien wird das Werkhof-Team dennoch die Plätze bestmöglich mit den eigenen Mitteln instand stellen.

Zugleich war eine Erweiterung der SUP- und Kanuplätze geplant, welche somit verzögert oder gar nicht erfolgen wird.

# Veröffentlichung der Wartelisten

Ab sofort sind auf der Homepage der Gemeinde Ermatingen (www.ermatingen.ch) im Online-Schalter (Rubrik: Bootsstationierung) die Wartelisten anonymisiert publiziert. Die einheimischen Anwärter auf der Warteliste erhalten schriftlich die persönliche Laufnummer mitgeteilt, damit der eigene Eintrag und die Position auf der jeweiligen Warteliste geprüft werden kann. Auswärtige Anwärter können bei der Bootsliegeplatzverwaltung Ihre persönliche Laufnummer erfragen. Die Wartelisten werden zukünftig jeweils zwei Mal jährlich (Januar und Juli) aktualisiert.

#### Hafenmeister

Die Anstellung eines Hafenmeisters kann aufgrund des abgelehnten Budget zurzeit nicht erfolgen.

## Wasserleitungsrohrbrüche im 2020

Das Werkhof-Team musste im Jahr 2020 aufgrund Wasserleitungsrohrbrüche 13 Mal ausrücken. Die angefallenen Kosten für die Instandstellungen belaufen sich auf über Fr. 140`000.00.

Diese ausserordentlichen Aufwände sowie die gesetzliche Wasserversorgungspflicht zeigen auf, dass jährliche Investitionen in die Infrastruktur unabdingbar sind.

#### Wintereinbruch in Ermatingen

Am 14. Januar 2021 fielen überaus grosse Mengen an Schnee auch in Ermatingen. Das Werkhof-Team arbeitete an diesem Tag annähernd pausenlos daran, Strassen und Trottoirs von den Schneemassen zu räumen. Zudem ereignete sich gleichtags ein Wasserleitungsrohrbruch in der Bahnhofstrasse welcher das Werkhof-Team zusätzlich belastete. Einen grossen DANK gilt dem ganzen Werkhof-Team. Der Winterdienst gibt oft Interessenskonflikte. Die Gemeinde unterhaltet das rund 30 km weitreichende Gemeindestrassennetz mit «Differenziertem Winterdienst», siehe Ausgabe vom 15. Dezember 2020.

Danke für Ihr Verständnis und die Geduld in dieser ausserordentlichen Situation.

#### Sirenentest 2021

Das Amt für Bevölkerungsschutz und Armee des Kanton Thurgau informiert, dass am Mittwoch, 3. Februar 2021 ab 13.30 Uhr in der Schweiz ein Test der Bevölkerungsschutzsirenen stattfindet. Aufgrund der Covid-19 Situation wurde entschieden, dass der Sirenentest wie folgt durchgeführt wird:

- 1. Um 13.30 Uhr werden alle Sirenen von der Kantonalen Notrufzentrale zentral ausgelöst (1 Minute allgemeiner Alarm, 4 Minuten Pause, 1 Minute allgemeiner Alarm).
- 2. Auf die akustische Prüfung und Handauslösung der stationären Sirenen vor Ort wird verzichtet.
- 3. Auf den Test der mobilen Sirenen und Prüfung der Alarmierungsrouten wird verzichtet.

Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen. Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit der Sirenenkontrolle verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

### **Sanierung Heimgartenstrasse**

Die Arbeiten an der ersten der drei Teiletappen sind abgeschlossen. Die Sanierungsarbeiten der 2. Etappe konnten wie geplant am 25. Januar 2021 wiederaufgenommen werden.

## **Sanierung Hofgasse**

Die Sanierungsarbeiten an der Hofgasse konnten wie geplant im 2020 beendet werden. Der Einbau des Deckbelags folgt im Frühling/Sommer 2021. Für das entgegengebrachte Verständnis der direkt betroffenen Anwohner während der Bauarbeiten, möchten wir uns bedanken.



## Neueste Informationen zum Projekt

Auf der Stedi-Baustelle wird es wieder interessant.

Geplant ist, dass in der zweiten Hälfte des Februars die Schwimmstege im Hafen montiert werden. Im März sollen diese dann mit Wasser und elektrischer Energie ausgerüstet werden. Auch eine Fäkalabsauganlage ist auf der Steganlage vorgesehen. Wenn keine coronabedingten Verschärfungen, wie zum Beispiel Grenzschliessungen erfolgen, ist die Steganlage im Hafen Ende März 2021 betriebsbereit.

- Zurzeit sind die Arbeiten zum Einbau der sanitären Anlagen im Zollhaus im Gange. Auch der Umbau der WCs beim Haus Tobler zum Hafenmeisterbüro läuft.
- Im März werden die Bäume gepflanzt, die Sitzbänke montiert und schlussendlich das Wartehaus auf dem nördlichen Teil der Stedi aufgebaut.

Mehr Informationen unter: www.ermatingen.ch



# Archäologische Arbeiten im See Gebiet «Büüge»

Das Amt für Archäologie Thurgau ist in den Monaten Februar und März wieder am/im See tätig. Neben den Hauptaktivitäten in Steckborn werden u.a. auch Arbeiten im Gebiet «Büüge» ins Auge gefasst.

In prähistorischer Zeit bestanden am Ufer des Untersees etliche Pfahlbausiedlungen. Durch systematische Kernbohrungen im Uferbereich des Bodensees konnte in den frühen 1980er-Jahren auch

in der Büüge mindestens eine Pfahlbausiedlung nachgewiesen werden. Es handelt sich um eine Siedlung der sogenannten Horgener Kultur aus der Zeit um 3400 – 2800 v. Chr. Mit einem dichteren Raster von Kernbohrungen (Handbohrungen) soll nun die genaue Ausdehnung und Erhaltung der Siedlungsschichten sowie durch Prospektion die Grösse des prähistorischen Pfahlfeldes festgestellt werden. Für die Lagerung der nötigen Maschinen und Materialien besitzt das Amt für Archäologie Thurgau einen beschrifteten Anhänger welcher im Zeitraum von Februar und März beim «Pumpenhaus» stationiert sein wird.

#### Häckseldienst Mittwoch, 10. Februar 2021 und Mittwoch, 24. Februar 2021

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens drei Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 30.

Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

# Baugesuche

Baugesuchsteller Hans-Peter und Berta Schmid, Triboltingen

Bauvorhaben Fassadensanierung inkl. wieder anbringen der Fensterläden

Baugrundstück Liegenschaft Nr. 3103 und 3104, Neustrasse 2 und

Alte Landstrasse 14, Triboltingen

Auflagefrist 14. Januar 2021 bis 03. Februar 2021

Baugesuchsteller Hans und Christine Bodmer, Ermatingen Bauvorhaben Gesamtsanierung in Form eines Neubaus

Baugrundstück Liegenschaft Nr. 658, Westerfeldstrasse 84.2, Ermatingen

Auflagefrist 21. Januar 2021 bis 10. Februar 2021

Baugesuchsteller Alexandra Spühler, Fruthwilen

Bauvorhaben Fasssauna

Baugrundstück Liegenschaft Nr. 667, Westerfeldstrasse 60.1, Ermatingen

Auflagefrist 21. Januar 2021 bis 10. Februar 2021

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

# Aus dem Gemeinderat

#### Rücktritt von Benjamin Kasper, Gemeinderat Ermatingen

Benjamin Kasper, Gemeinderat Finanzen, hat per 31.05.2022 seinen Rücktritt aus dem Gemeinderat erklärt. Mit ihm verlässt ein langjähriges Mitglied den Ermatinger Gemeinderat. Dadurch wird ein Sitz vor Ende der Legislaturperiode 2019-2023 frei. Die Ersatzwahl findet im September 2021 statt.

Benjamin Kasper ist seit dem 01. Juni 2015 Mitglied des Gemeinderates. Wir bedauern seinen Rücktritt sehr. Er hat sich stets mit grossem Engagement und hervorragenden Fachkenntnissen zum Wohl der Gemeinde eingesetzt. Wir danken ihm für seinen Einsatz für die Gemeinde. Der Rücktritt vor Ende der Legislatur erfolgt aufgrund mehrerer Faktoren, hauptsächlich aber wegen der zunehmend schwierig gewordenen Vereinbarkeit von Beruf und Gemeinderatsmandat. Anlässlich seiner Sitzung vom 11. Januar 2021 hat der Gemeinderat vom Rücktritt Kenntnis genommen und genehmigt. Der Termin für die Ersatzwahl wurde auf den 26. September 2021 (1. Wahlgang) festgelegt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 28. November 2021 statt.

## Konsultativabstimmung Tempo-30-Zonen im Ortsteil Ermatingen am 7. März 2021 geplant

Im Gemeinderichtplan Verkehr ist die flächendeckende Einführung von Tempo 30 in den Wohnzohnen vorgesehen. In Vergangenheit gab es seitens Einwohnerinnen und Einwohner von Ermatingen zudem Begehren und Petitionen zur Einführung von Tempo 30 auf Strassenabschnitten in Ermatingen. Der Gemeinderat liess im Jahr 2018 entsprechende Gutachten für die Zonen «Staad», «Schönhalde» und «Blauort / Arenenbergstrasse» ausarbeiten. In einer Konsultativabstimmung am 7. März 2021 soll über die Einführung flächendeckender Tempo-30-Zonen in Ermatingen abgestimmt werden.

Die Informationen sind auf der Webseite www.ermatingen.ch publiziert. Zudem findet im Rathaus eine Ausstellung der Gutachten und Planunterlagen statt.

Aufgrund des Schutzkonzeptes bitten wir um vorgängige Anmeldung an: E-Mail: gemeinde@ermatingen.ch oder Telefon 071 663 30 30.

Es wird auch eine Online-Videokonferenz mit Diskussion am 16. Februar 2021 um 19.00 Uhr durchgeführt. Alle Einwohnerinnen und Einwohner können daran teilnehmen. Die Zugangsdaten werden per Newsletter versandt und finden Sie auch auf der Webseite www.ermatingen.ch

## **Neues Budget 2021**

Der Gemeinderat bedankt sich bei der Bevölkerung für die etlichen Spar- und Optimierungsvorschläge im Zusammenhang zum neuen Budget 2021. Sämtliche Vorschläge werden derzeit durch den Gemeinderat bearbeitet und werden zeitnah auf der Webseite ermatingen.ch publiziert. Wir hoffen dem Stimmvolk rasch ein neues Budget vorlegen zu können. Die Termine werden rechtzeitig kommuniziert werden.

#### Informationswesen verbessern

Wir alle wissen, dass aufgrund der aktuellen Lage und der lang anhaltenden Pandemie der direkte Austausch zwischen Gemeinde und Bevölkerung derzeit stark eingeschränkt stattfindet. Wir setzen alles daran die Dienstleistungen möglichst aufrecht zu halten und bitten um Geduld und Verständnis, wenn derzeit nicht alle Anliegen in gewünschter Zeit bearbeitet werden können. Wir arbeiten auch an entsprechenden Massnahmen und Konzepten den Austausch zukünftig zu verbessern. Danke für Ihr Verständnis.

#### Baubewilligungen

Liselotte Läubli, Küsnacht ZH, Parkplatz, auf Liegenschaft Nr. 218, Obere Seestrasse 70, Ermatingen

Stiftung Lilienberg Unternehmerforum, Ermatingen, Reklameanlage, auf Liegenschaft Nr. 1795, Arenenbergstrasse, Ermatingen

Pilastro AG, Ermatingen, Änderungsgesuch zu Renovation Haus Gropp, auf Liegenschaft Nr. 95, Untere Seestrasse 5, Ermatingen

Wittie Lynn und Reinhard Jeck, Ermatingen, Metallsichtschutzwände, auf Liegenschaft Nr. 552, Setzistrasse 7, Ermatingen

Jürg und Rebecca Schmid-Jost, Ermatingen, Einbau Einliegerwohnung, auf Liegenschaft Nr. 1757, 1742, Oberstadgasse 5, Ermatingen